

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ**Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των Άρθρων 4 και 5 της Οδηγίας «Τηλεόραση χωρίς Σύνορα»**

Κάθε χώρα-μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει την υποχρέωση να υποβάλλει κάθε δύο χρόνια έκθεση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναφορικά με την εφαρμογή των Άρθρων 4 και 5 της Οδηγίας «Τηλεόραση χωρίς Σύνορα». Ως εκ τούτου, η Κύπρος ως νέο Κράτος – Μέλος έχει υποχρέωση να καταθέσει στατιστικά στοιχεία που αφορούν στην περίοδο **1 Ιανουαρίου 2005 - 31 Δεκεμβρίου 2006**.

Σχετικά Άρθρα

Σύμφωνα με το Άρθρο 4 της Οδηγίας 89/552/ΕΟΚ «Τηλεόραση χωρίς Σύνορα» όπως τροποποιήθηκε με την Οδηγία 97/36/ΕΚ :

«1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν, κάθε φορά που αυτό είναι εφικτό και με κατάλληλα μέσα, ώστε οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί να αφιερώνουν σε ευρωπαϊκά έργα, κατά την έννοια του άρθρου 6, το μεγαλύτερο ποσοστό του χρόνου εκπομπής τους, εκτός του χρόνου των ειδήσεων, των αθλητικών εκδηλώσεων, των τηλεοπτικών παιχνιδιών, των διαφημίσεων ή των υπηρεσιών τηλεκείμενογραφίας και τηλεαγοράς. Το ποσοστό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών του ραδιοτηλεοπτικού οργανισμού έναντι του κοινού του όσον αφορά την ενημερωτική, εκπαιδευτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή του, πρέπει να επιτευχθεί σταδιακά βάσει κατάλληλων κριτηρίων.

2. Όταν το ποσοστό που ορίζεται στην παράγραφο 1 δεν μπορεί να επιτευχθεί, τότε το ποσοστό αυτό δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο από εκείνο που διαπιστώθηκε κατά μέσο όρο το 1988 στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

3. Από τις 3 Οκτωβρίου 1991, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, ανά διετία, έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου και του άρθρου 5.

Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει ιδίως μια στατιστική κατάσταση σχετικά με την επίτευξη του ποσοστού που αναφέρεται στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 5 για κάθε τηλεοπτικό πρόγραμμα που εμπίπτει στη δικαιοδοσία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, τους λόγους για τους οποίους, σε κάθε περίπτωση, δεν κατέστη δυνατό να επιτευχθεί το ποσοστό αυτό, καθώς και τα μέτρα που ελήφθησαν ή που προβλέπονται για την επίτευξή του.

Η Επιτροπή γνωστοποιεί αυτές τις εκθέσεις στα άλλα κράτη μέλη, και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, συνοδευόμενες, ενδεχομένως, από σχετική γνώμη. Η Επιτροπή μεριμνά

για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου και του άρθρου 5 σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης. Η Επιτροπή μπορεί ιδίως να λαμβάνει υπόψη, στη γνώμη της, την πρόοδο που έχει επιτευχθεί σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη, το μερίδιο των έργων που μεταδίδονται για πρώτη φορά στον προγραμματισμό, τις ιδιαίτερες συνθήκες λειτουργίας των νέων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών και την ειδική κατάσταση των χωρών που έχουν λίγες δυνατότητες οπτικοακουστικής παραγωγής ή περιορισμένη γλωσσική εμβέλεια».

Με βάση το Άρθρο 5 της πιο πάνω Οδηγίας: «τα κράτη μέλη μεριμνούν, κάθε φορά που αυτό είναι εφικτό και με τα κατάλληλα μέσα, ώστε οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί να αφιερώνουν τουλάχιστον 10 % του χρόνου εκπομπής τους, εκτός των ειδήσεων, των αθλητικών εκδηλώσεων, των τηλεοπτικών παιχνιδιών, των διαφημίσεων ή των υπηρεσιών τηλεκειμενογραφίας και τηλεαγοράς, ή, εναλλακτικά, κατ' επιλογή του κράτους μέλους, το 10 % τουλάχιστον του προϋπολογισμού των προγραμμάτων τους, σε ευρωπαϊκά έργα παραγωγών ανεξαρτήτων από ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς. Το ποσοστό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των ευθυνών των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών έναντι του κοινού τους όσον αφορά στην ενημερωτική, εκπαιδευτική, πολιτιστική και ψυχαγωγική αποστολή τους, πρέπει να επιτευχθεί σταδιακά βάσει κατάλληλων κριτηρίων• πρέπει να επιτευχθεί αφιερώνοντας κατάλληλο ποσοστό σε πρόσφατα έργα, δηλαδή σε έργα που μεταδίδονται εντός πέντε ετών από την παραγωγή τους.

Οι πρόνοιες των πιο πάνω άρθρων συμπεριλαμβάνονται και στον περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμο 7(Ι) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και συγκεκριμένα στα άρθρα 27 και 28.

Καταμέτρηση ποσοστών

Σύμφωνα με το άρθρο 4 της Οδηγίας «Τηλεόραση χωρίς Σύνορα» στην καταμέτρηση των ποσοστών που αφορά στα Ευρωπαϊκά Έργα και στις ανεξάρτητες παραγωγές, δεν συμπεριλαμβάνονται:

- Οι ειδήσεις, οι αθλητικές εκδηλώσεις, τα τηλεοπτικά παιχνίδια, οι διαφημίσεις και οι υπηρεσίες τηλεκειμενογράφησης (teletext) και τηλεμπορίας.
- Οι εκπομπές που μεταδίδονται από τοπικούς τηλεοπτικούς σταθμούς.
- Οι εκπομπές από σταθμούς που μεταδίδουν εξολοκλήρου σε γλώσσα που δεν συμπεριλαμβάνεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Οι εκπομπές σταθμών, οι οποίοι σύμφωνα με το άρθρο 2(6) της πιο πάνω Οδηγίας, εκπέμπουν σε τρίτες χώρες και το σήμα τους δεν λαμβάνεται από χώρα – Μέλος.

Με βάση επίσης τις κατευθυντήριες γραμμές που έδωσε η Ευρωπαϊκή Ένωση για την

καταμέτρηση των ποσοστών, **χρόνος εκπομπής** σημαίνει τον ολικό χρόνο εκπομπής εκτός του χρόνου των ειδήσεων, των αθλητικών εκδηλώσεων, των τηλεοπτικών παιχνιδιών, των διαφημίσεων και των υπηρεσιών τηλεκειμενογράφησης (teletext) και τηλεμπορίας.

Σε ό,τι αφορά στις ανεξάρτητες παραγωγές η καταμέτρησή τους γίνεται υπολογίζοντας το ποσοστό μετάδοσης των Ευρωπαϊκών Έργων που δεν πραγματοποιήθηκαν από τηλεοπτικούς σταθμούς.

Λαμβάνοντας πάντα υπόψη τις πιο πάνω κατευθυντήριες γραμμές, τα στοιχεία που συλλέχθηκαν και παραθέτονται πιο κάτω αφορούν:

- (α) στους δημόσιους τηλεοπτικούς σταθμούς **PIK 1** και **PIK 2** και
- (β) στους ιδιωτικούς τηλεοπτικούς σταθμούς παγκύπριας εμβέλειας **Αντέννα, Σίγμα και Mega**.

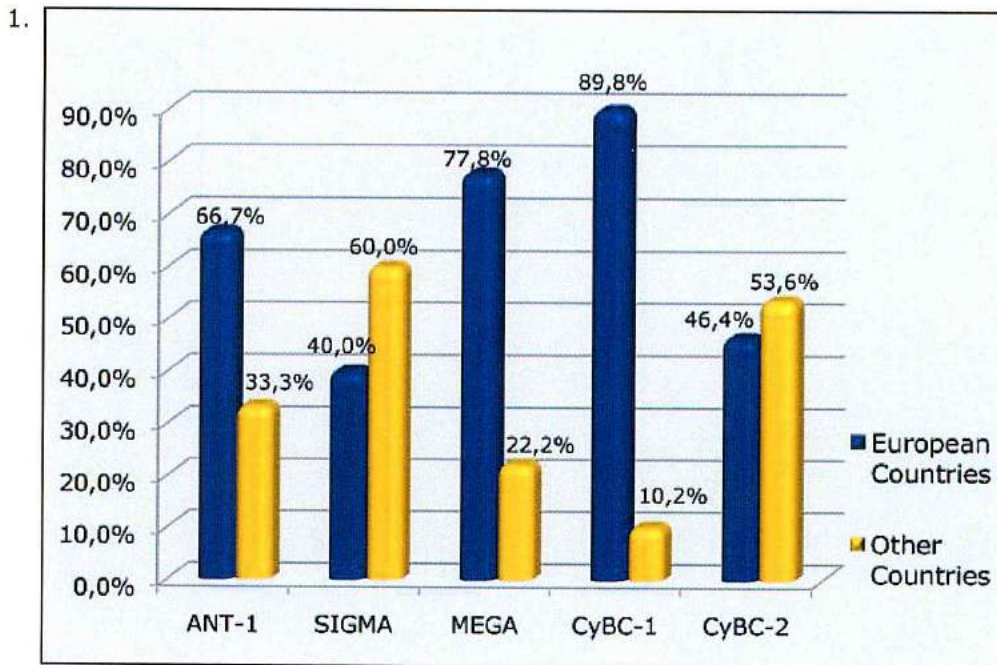
Σημειώνεται επίσης ότι σύμφωνα με το άρθρο **28(4)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) τα εν λόγω ποσοστά εφαρμόζονται στους σταθμούς κωδικοποιημένων εκπομπών μόνο αναφορικά με το πρόγραμμα τους σε μη κωδικοποιημένη μορφή. Δεδομένου ότι οι τηλεοπτικοί σταθμοί **"LTV"** και **"ALPHA"** δεν εκπέμπουν οτιδήποτε Ευρωπαϊκής προέλευσης σε μη κωδικοποιημένη μορφή, εξαιρούνται από την καταμέτρηση των ποσοστών.

Παρουσίαση Στοιχείων

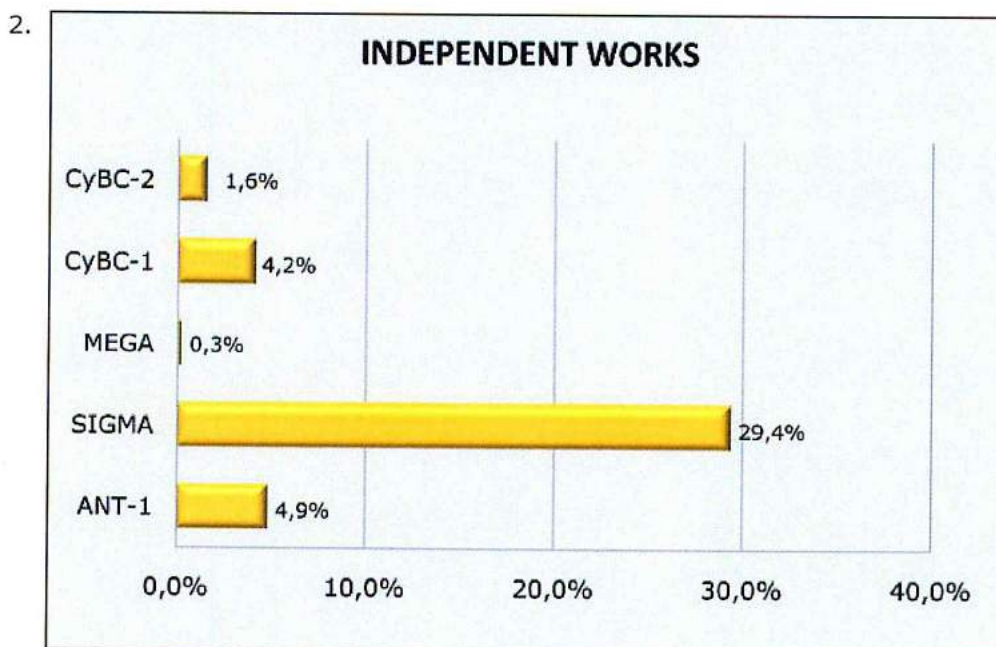
Τα στοιχεία συλλέχθηκαν ανά κανάλι, δειγματοληπτικά, με βάση τέσσερις τυχαία επιλεγμένες εβδομάδες κατά τη διάρκεια της προαναφερθείσας περιόδου. Στη συνέχεια τα συγκεντρωθέντα στοιχεία αναλύθηκαν και διαχωρίστηκαν, παράγοντας έτσι τις ποσοστώσεις, όπως αυτές εμφανίζονται στις πιο κάτω γραφικές παραστάσεις.

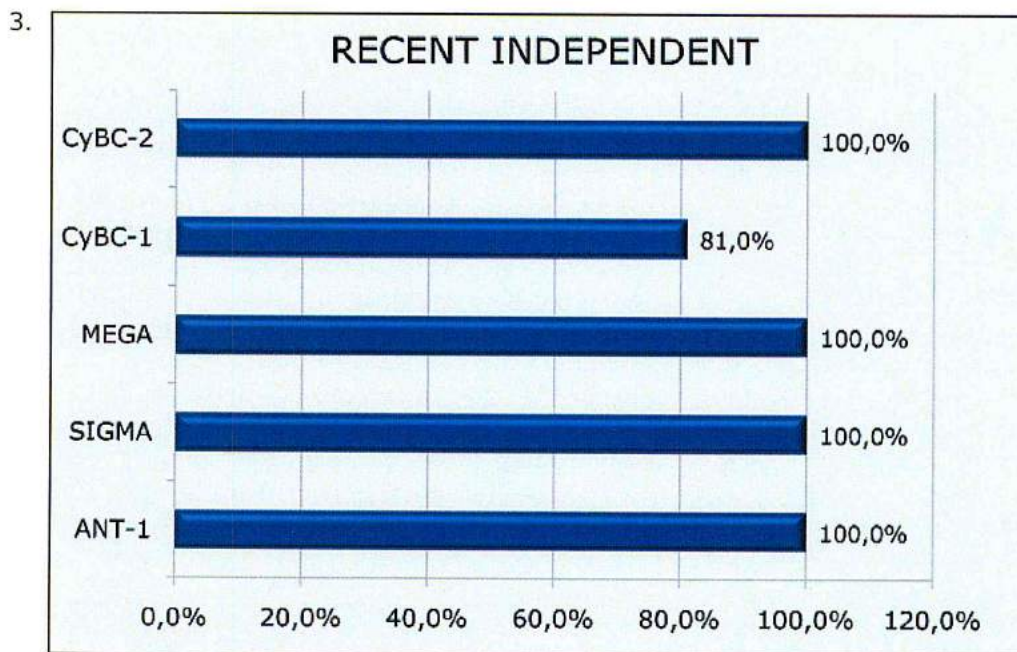
Τα διαγράμματα 1 & 2 δίνουν μια σαφή ιδέα για τα ποσοστά, κατά μέσο όρο, που αφιέρωσε καθένα από τα τηλεοπτικά κανάλια στην Κύπρο από τον χρόνο εκπομπής τους σε ευρωπαϊκά έργα και ανεξάρτητες παραγωγές αντίστοιχα.

Το **διάγραμμα 1** κατωτέρω καταδεικνύει τα πραγματοποιημένα ποσοστά, κατά μέσο όρο, του χρόνου που αφιέρωσε κάθε κανάλι σε ευρωπαϊκά έργα για την περίοδο **1/1/2005-31/12/2006**:



Τα **διαγράμματα 2 και 3** κατωτέρω δείχνουν τα ποσοστά, κατά μέσο όρο, που κάθε τηλεοπτικό κανάλι πέτυχε στις ανεξάρτητες παραγωγές και σε πρόσφατα έργα, αντίστοιχα, για την περίοδο **1/1/2005-31/12/2006**:





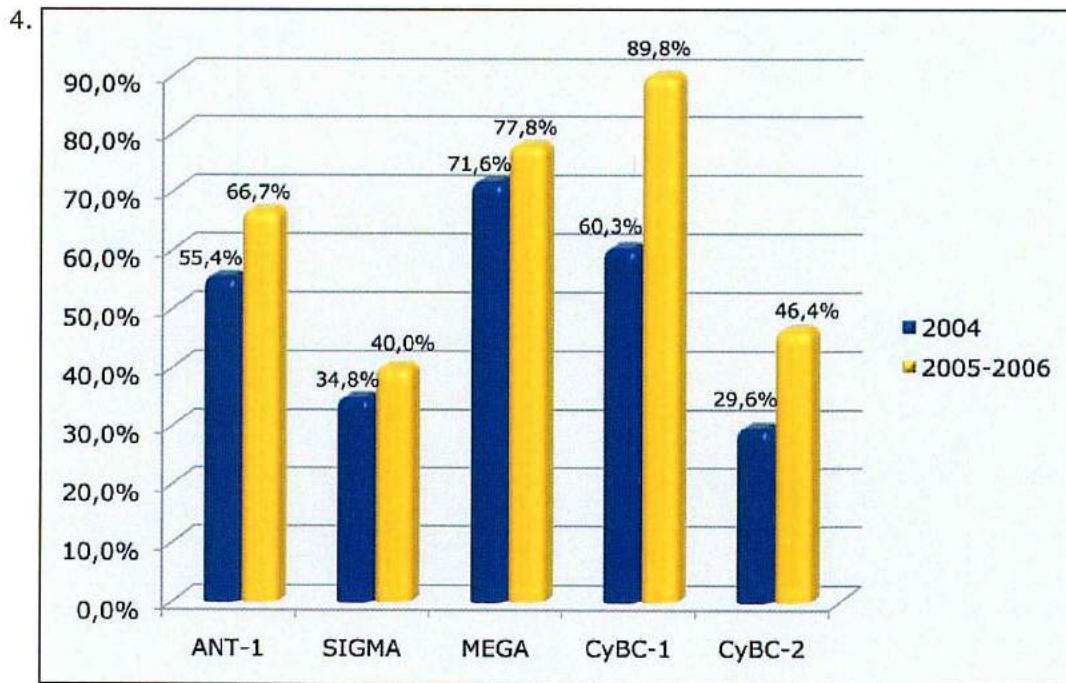
Αποτελέσματα

Γενικά, οι περισσότεροι τηλεοπτικοί σταθμοί παγκύπριας εμβέλειας συμμορφώνονται με την εφαρμογή των άρθρων 4 και 5 της εν λόγω Οδηγίας. Συγκεκριμένα παρατηρήθηκαν τα πιο κάτω:

- Παρόλο που τα ποσοστά του χρόνου που αφιέρωσαν 2 από τους 5 τηλεοπτικούς σταθμούς που απαιτείται με βάση το Άρθρο 4 της Οδηγίας, οι σταθμοί στο σύνολό τους αφιέρωσαν το **64,8%** του χρόνου εκπομπής τους σε έργα ευρωπαϊκής καταγωγής.
- Όπως φαίνεται και από τα στοιχεία που παρατίθενται πιο πάνω, οι σταθμοί αφιερώνουν ποσοστό της τάξεως του 5,5% του χρόνου των εκπομπών τους σε ευρωπαϊκά έργα ανεξάρτητων παραγωγών, το 97,5% των οποίων αποτελούν πρόσφατες παραγωγές.

Αξίζει να σημειωθεί ότι οι σταθμοί στο σύνολό τους και συγκριτικά με την περίοδο 2003-2004 έχουν σημειώσει άνοδο 14,7% στο χρόνο μετάδοσης σε έργα ευρωπαϊκής καταγωγής.

Στον πιο κάτω πίνακα συγκρίνονται οι ώρες σε ποσοστά που αφιέρωσε κάθε σταθμός ξεχωριστά σε ευρωπαϊκά έργα κατά τις περιόδους **1.5.2004 – 31.12.2004 και 1.1.2005 – 31.12.2006.**



Ωστόσο, οι παγκύπριοι τηλεοπτικοί σταθμοί δεν πληρούν το ελάχιστο ποσοστό του 10% του χρόνου εκπομπής τους όσον αφορά στις ανεξάρτητες παραγωγές από τηλεοπτικούς σταθμούς. Ως εκ τούτου και στις περιπτώσεις όπου οι απαιτήσεις αυτών των άρθρων δεν καλύπτονται, η Αρχή θα λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να εξασφαλιστεί η βαθμιαία αύξηση των ποσοστών των ευρωπαϊκών έργων και των έργων ανεξάρτητων παραγωγών στα επιθυμητά επίπεδα.